

تاریخ: ۱۴۰۰/۱۰/۱۹

«شعبه مستقل توسعه ملی»
دستور برداشت حواله ارزی

ریاست محترم شعبه

اطلاعات مربوط به ظهرنویسی بابت پارت ۱۳۱ اعتبار اسنادی ارزی شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی از محل تسهیلات صندوق توسعه ملی به شرح ذیل می باشد:

شماره اعتبار: ۹۶۱۰۹۳۶۳ مبلغ اعتبار: ۲۰۳.۹۵۶.۷۶۱ یورو ثبت سفارش: ۴۴۱۴۲۳۵۷

نرخ ارز مورخ 1400/10/19 مطابق با 2022/01/09		
نرخ ارز نیمایی		نوع ارز
فروش	خرید	
249,188		دلار امریکا
283,130		یورو

❖ کارمزد بررسی، کنترل، ظهر نویسی و واریز اسناد: نیم در هزار (حداقل ۱۰ دلار)

مبلغ اسناد پارت 131 : ۱,۲۵۰,۲۶۹.۰۰ یورو؛ معادل ۳۵۱,۹۶۳,۲۲۶,۱۹۰.۰۰ ریال

• مبلغ ۱۷۴,۹۹۴,۲۳۱ ریال در حساب شماره ۰۲۰۰۰۷۹۴۳۲۰۰۰ به نام شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی بابت «کارمزد ظهرنویسی پارت 131 اعتبار ۹۶۱۰۹۳۶۳ برداشت گردد.

همکار محترم خدمات بانکی خواهشمند است:

۱- مبلغ ۱۰.۰۰۰ ریال از حساب شماره ۰۲۰۰۰۷۹۴۳۲۰۰۰ به نام شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی بابت «هزینه تمبر مالیاتی» برداشت گردد.

معاون ارزی

کارشناس ارزی

#132 part 131



**Energy & Water
International FZE**

Ref. :
Date :
Encl. :

Commercial Invoice

Invoice No.:	RPG041221	Invoice Date	04.12.2021	
E&W ref	#132- Adish- Type A		27.12.2021	
Consignee	BANK OF INDUSTRY AND MINE, TEHRAN, IRAN	Notify Party	Southern Adish Gas Condensate Refinery Company No. 44 Karaneh ST. VALIASR ST. PO. BOX 1966844113, TEHRAN / IRAN TEL: +9821-26216035, FAX: +9821 26216034	
P/I No.	ADISH-006 Dated 2018-03-04	L/C No.	TMB/96109363	
Registration No.	44142357	Customs Tariff No.	84196000	
Insurance and Policy No.	Insurance effected in Iran by Bimeh Novin Fax No. 021-2225 8049-52 Policy No. 96/02/99/8055/2006744			
Packing Mode	BOX			
Item No. As Per Master LC	14. Pump - type A	No. of Packages	19	
Country of Origin	the Netherlands	Gross Weight	24,224.61 Kg /26911.14 Kg	
Item no.	description of goods	QTY SET	Unit price	Total price
1	Centrifugal Pump(different sizes)	1	1,221,499	1,221,499.00
Total amount (FOB)		1,221,499.00		
Fright Charge		28770		
Total amount (CFR)		1,250,269.00		
Deductions:				
Advanced payment (25%)		312,567.25		
Retention (10%)		125,026.90		
Total Payable amount		812,674.85		
We hereby declaring that the goods have delivered in strict compliance with the condition stipulated in related Proforma invoice and the subsequent amendment there to, if any.				

Energy & Water International FZE



Tel: +971 (04) 881 76 45
Fax: +971 (04) 881 76 51
info@energywaterintl.com

P.O.BOX: 61151
Jebel Ali Free Zone. No. 7203 DUBAI-U.A.E
Dubai U.A.E





Roodhart MENA DWC LLC

Business Center
Dubai World Central
Dubai – UAE
License no 3133

Packing List

Seller (name, address) : Roodhart MENA DWC LLC Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road, Dubai, U.A.E. Tel: 009714-2285960 Fax: 009714-2285961 On behalf of Energy and water International FZE	No. : RPG04121	
	Date : 4/ 12/2021	Client's Reference No: ADSh-P-PO-GE-035
	Buyer/Consignee: TO THE ORDER OF BANK OF INDUSTRY AND MINE IRAN	
	NOTIFY PARTY : SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERYCOMPANY NO.44, KARANEH ST., VALIASR ST.P.O.BOX:1966844113TEHRAN/IRAN TEL: +982126216035 FAX: +982126216034	
Country of Origin : Netherlands	Country of Beneficiary: UAE/ Dubai	Currency: Euro
Transport mode and means: Truck	Delivery Terms: CPT	
Port/airport of loading: Rotterdam/Netherlands	Payment Terms: -10% Advance payment -5% with the first issue of technical docs -75% with shipping documents -10% retention	
Partial shipment : Allowed ☒ Not Allowed ☐	No & Kind Of Standard: API	
Transshipment: Allowed ☒ Not Allowed ☐	HS Code: 84196000	
PORT OF DISCHARGE: ASSALUYEH , PARS SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE I.R. OF IRAN VIA BAZARGAN Boarder , Adish Refinery Site		
Marks: L/C NO. TMB/96109363 AND REG. NO. OF:44142357 INSURANCE CO'S NAME OF: BIMEH NOVIN FAX NO.: +02122258049-52, POLICY NO:96/02/99/8055/2006744 P/INVOICE NO. RPG191121 DATED 2021-11-21 LC ITEM NO. 14 - PUMP GROSS WEIGHT: 26911 KGS Persian Gulf		

Description and Packing details as per Appendix #1

Roodhart MENA DWC LLC
Dubai
United Arab Emirates



Correspondence and visiting address;
Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road, Dubai, U.A.E.



Roodhart MENA DWC LLC

Business Center
Dubai World Central
Dubai – UAE
License no 3133

Appendix #1

Item	Origin commodity code Description package	Net wt (Kg)	gross wt (Kg)	Quantity
1	P-522-31A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1060	1200	1
2	P-522-31B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1060	1200	1
3	P-522-31C Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1060	1200	1
4	P-523-01A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1030	1230	1
5	P-523-01B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1031	1231	1
6	P-509-03A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1460	1675	1
7	P-509-03B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1460	1675	1
8	P-555-04A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	890	1165	1
9	P-555-05A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	890	1165	1
10	P-520-18 Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	890	1165	1
11	P-509-06 Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	890	1165	1
12	P-555-06 Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1340	1550	1
13	P-509-01A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1200	1420	1
14	P-509-01B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1200	1420	1
15	P-509-04A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1150	1375	1
16	P-509-04B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1150	1375	1
17	P-509-05 Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	1200	1425	1
18	P-522-11A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	825	960	1
19	P-522-11B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	825	965	1
20	P-555-01A Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	975	1175	1
21	P-555-01B Centrifugal Pump package Goods Customs tariff no.: 84196000	975	1175	1
Total		22561	26911	21
Goods packed in 19 Boxes				


Roodhart MENA DWC LLC
Dubai
United Arab Emirates

Correspondence and visiting address;
Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road, Dubai, U.A.E.



Consignor

Roodhart Mena Dwc Llc
Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road, Dubai, U.A.E.
Tel: 009714-2285960 Fax: 009714-2285961
On Behalf Of Energy And Water International Fze



FBL

8545-111-008/038

NEGOTIABLE FIATA
MULTIMODAL TRANSPORT
BILL OF LADING

issued subject to UNCTAD/ICC Rules for
Multimodal Transport Documents (ICC Publication 481).



IR

Consigned to order of

To The Order Of Bank Of Industry And Mine Iran

Notify address

Southern Adish Gas Condensate Refinery company
No.44, Karaneh St., Valiasr, St.P.O.Box:1966844113tehran/Iran
Tel: +982126216035, Fax: +982126216034

ITA. SERIAL 63973

(5 PAGES = 1 SET)



Pishro Navgan Siraf

Int.Freight Forwarding & Logistics Co.

Shipping CO'S AGENT IN I.R OF IRAN:

PISHRO NAVGAN SIRAF

Add: Unit 9 & 10, No.4, Golshahr Blvd., Nelson Mandela (Africa) Blvd.,
Tehran, Iran Postal Code: 1915663373

Tel: +98 21 220 55 021, 220 56086 Fax: +98 21 220 58 330

	Place of receipt	
	Rotterdam/Netherlands	
Ocean vessel	Port of loading	
BY TRUCK	Rotterdam/Netherlands	
Port of discharge	Place of delivery	
Assaluyeh customs, Pars Special Energy And	Assaluyeh customs, Pars Special Energy And	
Economic Zone	Economic Zone	

Marks and numbers Number and kind of packages Description of goods Gross weight Measurement

Total Pkgs : 19 Boxes

26911.14 KGS

Correction approved
Pishro Navgan Siraf Co.

Gross weight

26911.14 KGS

Centrifugal Pump

Hs Code: 84196000

L/C No. Tmb/96109363 And Reg. No. Of:44142357

Insurance Co's Name Of: Bimeh Novin

Insurance is effected in Iran

Fax NO.: +02122258049-52, Policy NO:96/02/99/8055/2006744

P/Invoice No. Adish-006 dated 04-03-2018

Lc Item No. 14 - Pump

Persian Gulf

GOODS EN ROUTE

ORIGINAL

according to the declaration of the consignor

Declaration of Interest of the consignor
in timely delivery (Clause 6.2.)

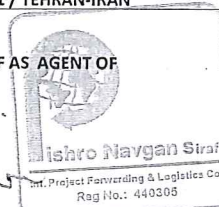
Declared value for ad valorem rate according to
the declaration of the consignor (Clauses 7 and 8).

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the standard conditions printed overleaf.

Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery as mentioned above.

One of these Multimodal Transport Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. In Witness whereof the original
Multimodal Transport Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated below, one of which being accomplished the other(s)
to be void.

Freight amount	Freight payable at	Place and date of issue
	FREIGHT PREPAID	22.12.2021 / TEHRAN-IRAN
Cargo insurance through the undersigned ☒ not covered ☐ Covered according to attached policy	Number of Original FBL's THREE(3)	Stamp and signature
For delivery of goods please apply to:	PISHRO NAVGAN SIRAF	PISHRO NAVGAN SIRAF AS AGENT OF CARRIER



Text authorized by FIATA. Copyright reserved. © FIATA/Zurich-Switzerland 6.92



AMENDMENT

CERTIFICATE 2021TIE-EQ-604TEH

ISSUING DATE 12-02-2022

INSPECTION CERTIFICATE

PURSUANCE TO A REQUEST RECEIVED FROM OUR CLIENT 'SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY' AND CURRENT IMPORT REGULATIONS OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN, THE DESCRIBED GOODS AND ITS SHIPPING DOCUMENTS WERE PRESENTED TO US FOR INSPECTION, AND SO FAR AS IT COULD BE INVESTIGATED AND ACCESSIBLE THE FOLLOWING WERE FOUND:

Applicant/Buyer: SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY

NO. 44, KARANEH ST., VALIASR ST. P.O.BOX: 1966844113
TEHRAN/IRAN

TEL: +98 21 26216035 - FAX: +98 21 26216034

Beneficiary/Seller: ROODHART MENA DWC LLC

OFFICE 811, GROSVENOR TOWER, SHEIKH ZAYED ROAD, DUBAI,
U.A.E. ON BEHALF OF ENERGY AND WATER INTERNATIONAL FZE
TEL: 009714-2285960 - FAX: 009714-2285961

Purchasing Order Register No.: 44142357

Country Of Origin: NETHERLANDS

Iranian Custom Tariff No./HS Code: 84196000/LC ITEM NO. AS PER
MASTER LC: 14- PUMP TYPE A

Inspection Method: FULL RANDOM INSPECTION

PI No./date: ADISH-006, DD: 04-03-2018

Invoice No.: RPG041221 DATED 04.12.2021 - E&W REF#132-ADISH-
TYPE B, DD: 27-12-2021

L/C No.: TMB/96109363

B/L No.: 8545-111-008/038, DD: 22-12-2021

Inspection Place/ Date:
ROODHART TEST FACILITY WAALHAVEN Z.Z. 52-66 ROTTERDAM,
THE NETHERLANDS / 24-12-2021

Issuing Bank: MINE & INDUSTRY BANK

Insurance Policy No./ Effected by: 96/02/99/8055/2006744
INSURANCE IS EFFECTED IN IRAN
by: Novin Insurance Co.

Name of Vessel:

ITEM	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	PACKING
1	CENTRIFUGAL PUMP	19	BOXES

QUANTITY (AS PER B/L): Total Packages: 19 BOXES, Gross weight: 26911.14 KGS

PACKING AND MARKING:

Packing and marking was randomly inspected and the result found acceptable.

FINDINGS:

One sample of commodity was inspected and found brand new without visual defects.

SHIPMENT:

Goods have been delivered/ shipped under B/L No.: 8545-111-008/038 DD: 22-12-2021 from ROTTERDAM/NETHERLANDS to ASSALUYEH
CUSTOMS, PARS SPECIAL ENERGY AND ASSALUYEH CUSTOMS, PARS SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE remitted to us.

CONCLUSION:

We hereby certify that the goods shipped/inspected are in conformity with quality, quantity and packing of the goods loaded/delivered are strictly
complying with specifications of the goods indicated in the relative proforma invoice (P/I) and all subsequent amendments as presented to us by
the buyer

AUTHORISED SIGNATURE/ STAMP

Position / Name: SOHEIL BALOUCHESTANI/TECHNICAL INSPECTION DIRECTOR

PLACE/DATE OF ISSUE:

TEHRAN / 12-02-2022

ABOVE FINDINGS ARE LIMITED TO DATE AND PLACE OF INTERVENTION ONLY, THE COMPANY IS NEITHER AN INSURER NOR A GUARANTOR AND DISCLAIMS ANY LIABILITY IN SUCH CAPACITY. OUR
VERIFICATION/CERTIFICATION DOES NOT ABSOLVE THE SELLER FROM HIS CONTRACTUAL OBLIGATIONS TOWARDS THE BUYER.

ADDRESS: 4TH FLOOR, NO. 35, EAST NAHID ST, NORTH AFRICA BLVD, TEHRAN - IRAN

ID: FR-IN-GE-10
Version: 1.0

This document is issued by the company under its general conditions of service printed overleaf. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. The information stated in this report or certificate (is derived from the result of inspection or testing procedures carried out in accordance with the instructions of our client, and/or our assessment of such results on the basis of any technical standards, trade custom or practice, or other circumstances which should be taken into account in our professional opinion. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The company's sole responsibility is to its client and this document does not exonerate parties to transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.



بانک صنعت و معدن

«بانکداری صنایع کوچک و متوسط»

سال تولید، پشتیبانی ها و مانع زدایی ها

شماره:

۱۰۰۷۲۹

تاریخ:

۱۴۰۰/۱۱/۲۴

ندارد



شرکت بیمه نوین

موضوع: ارسال پارت ۱۳۱ اعتبار اسنادی شماره ۹۶۱۰۹۳۶۳ به مبلغ ۲۰۳,۹۵۶,۷۶۱ یورو به شماره

بیمه نامه به شماره بیمه نامه ۱۳۹۶/۱۲/۱۶ مورخ ۹۶/۰۲/۹۹/۸۰۵۵/۲۰۰۶۷۴۴

با سلام،

بدین وسیله به اطلاع می رساند اسناد حمل پارت 131 مربوط به اعتبار اسنادی فوق به شرح زیر به این بانک رسیده است:

۱- بارنامه حمل به شماره 8545-111-008/038 مورخ 22.12.2021 حاکی از حمل 26,911.14 کیلوگرم

ماشین آلات و تجهیزات میعانات گازی به وسیله کامیون از کشور هلند به مقصد گمرک عسلویه (منطقه ویژه اقتصادی انرژی پارس).

(شرکت ارسال کننده : ROODHART MENA DWC LIC)

۲- سیاهه به مبلغ 1,250,269.00 یورو به شماره RPG041221 مورخ 04.12.2021 .

۳- گواهی نامه مبدا از کشور هلند.

لطفاً مراتب را یادداشت فرمایید.

شعبه مستقل توسعه ملی

مریم زمانی متین

فرزین سمائی